

**GASTRITIS****التهاب المعدة****Causes:****الأسباب:**

The disease may be brought on by taking any substance which is in itself poisonous into the stomach, by a large amount of food taken at one time when the constitution is feeble, or when there is convalescence from some serious illness. The disease is sometimes brought on by imperfect *mastication* of food. The doctor should be called in on the appearance of the symptoms and his directions implicitly followed.

قد يحدث هذا المرض نتيجة تناول مادة سامة أو كمية كبيرة من الطعام في وجبة واحدة، رغم ضعف البنية، أو في فترة النقاهة عقب مرض خطير. وقد ينشأ هذا المرض نتيجة عدم مضغ الطعام جيداً. وفي هذه الحالة يجب استدعاء الطبيب فور ظهور الأعراض واتباع إرشاداته بدقة بالغة.

**Symptoms:****الأعراض:**

Gastritis is inflammation of the *mucous membrane* of the stomach, causing pain of a burning character at the pit of the stomach, vomiting on eating and drinking, and sometimes *hiccough*. The pulse becomes small and feeble; the patient is pale and faint, with cold extremities; the movements of the *diaphragm* cause pain and consequently the breathing is short; there is tormenting thirst at times, although the water drunk is vomited at once.

مرض التهاب المعدة هو التهاب بالغشاء المخاطي للمعدة. ويسبب ألماً حارقاً في فم المعدة، وقيئاً حال تناول الطعام أو الشراب. وقد يعتري المريض الفواق، أحياناً، ويصبح نبضه ضعيفاً، كما يعتريه شحوب ودوار وبرودة في أطرافه. وتسبب حركة الحجاب الحاجز ألماً للمريض، ومن ثم يعاني ضعيفاً في التنفس، ويشعر بين آونة وأخرى، بعطش محرق، رغم قيئه الماء الذي يشربه فوراً.